

a

**FIDA**

**FONDO INTERNACIONAL DE DESARROLLO AGRÍCOLA**

**Junta Ejecutiva – 84º período de sesiones**

Roma, 18 a 20 de abril de 2005

**INFORME Y RECOMENDACIÓN DEL PRESIDENTE**

A LA JUNTA EJECUTIVA SOBRE UNA PROPUESTA DE ASISTENCIA FINANCIERA A LA

**REPÚBLICA DEL CHAD**

PARA EL

**PROYECTO DE DESARROLLO RURAL DE BATHA**



ÍNDICE

|   | PÁGINA            |
|---|-------------------|
| <b>EQUIVALENCIAS MONETARIAS</b>   | <b>iii</b>        |
| <b>PESOS Y MEDIDAS</b>  | <b>iii</b>        |
| <b>ABREVIATURAS Y SIGLAS</b>  | <b>iii</b>        |
| <b>MAPA DE LA ZONA DEL PROYECTO</b>   | <b>iv</b>         |
| <b>RESUMEN DE LA FINANCIACIÓN</b>   | <b>v</b>          |
| <b>SINOPSIS DEL PROYECTO</b>  | <b>vi</b>         |
| <b>PARTE I – LA ECONOMÍA, EL CONTEXTO SECTORIAL Y LA ESTRATEGIA DEL FIDA</b>  | <b>1</b>          |
| A. La economía y el sector agrícola   | 1                 |
| B. Enseñanzas extraídas de la experiencia anterior del FIDA   | 2                 |
| C. Estrategia de colaboración del FIDA con el Chad  | 3                 |
| <b>PARTE II – EL PROYECTO</b>   | <b>5</b>          |
| A. Zona del proyecto y grupo-objetivo   | 5                 |
| B. Objetivos y alcance  | 5                 |
| C. Componentes  | 5                 |
| D. Costos y financiación  | 7                 |
| E. Adquisiciones, desembolsos, cuentas y auditoría  | 9                 |
| F. Organización y gestión   | 10                |
| G. Justificación económica  | 11                |
| H. Riesgos  | 11                |
| I. Impacto ambiental  | 12                |
| J. Características innovadoras  | 12                |
| <b>PARTE III – INSTRUMENTOS Y FACULTADES JURÍDICOS</b>  | <b>13</b>         |
| <b>PARTE IV – RECOMENDACIÓN</b>   | <b>13</b>         |
| <br><b>ANEXO</b>  |                   |
| <br><b>RESUMEN DE LAS GARANTÍAS SUPLEMENTARIAS IMPORTANTES<br/>    INCLUIDAS EN EL CONVENIO DE FINANCIACIÓN NEGOCIADO</b> | <br><br><b>15</b> |

**APÉNDICES**

|   | PÁGINA    |
|---|-----------|
| <b>I. COUNTRY DATA</b><br>(DATOS SOBRE EL PAÍS)   | <b>1</b>  |
| <b>II. PREVIOUS IFAD FINANCING IN CHAD</b><br>(FINANCIACIÓN ANTERIOR DEL FIDA EN EL CHAD) | <b>2</b>  |
| <b>III. CADRE LOGIQUE</b><br>(MARCO LÓGICO)   | <b>3</b>  |
| <b>IV. ORGANIGRAMME</b><br>(ORGANIGRAMA)  | <b>10</b> |

### EQUIVALENCIAS MONETARIAS

|                  |   |                  |
|------------------|---|------------------|
| Unidad monetaria | = | Franco CFA (XAF) |
| USD 1,00         | = | 550 XAF          |
| XAF 1,00         | = | USD 0,001818     |

### PESOS Y MEDIDAS

|                                    |   |                      |
|------------------------------------|---|----------------------|
| 1 kilogramo (kg)                   | = | 2,204 libras         |
| 1 000 kg                           | = | 1 tonelada (t)       |
| 1 kilómetro (km)                   | = | 0,62 millas          |
| 1 metro (m)                        | = | 1,09 yardas          |
| 1 metro cuadrado (m <sup>2</sup> ) | = | 10,76 pies cuadrados |
| 1 acre (ac)                        | = | 0,405 hectáreas (ha) |
| 1 ha                               | = | 2,47 acres           |

### ABREVIATURAS Y SIGLAS

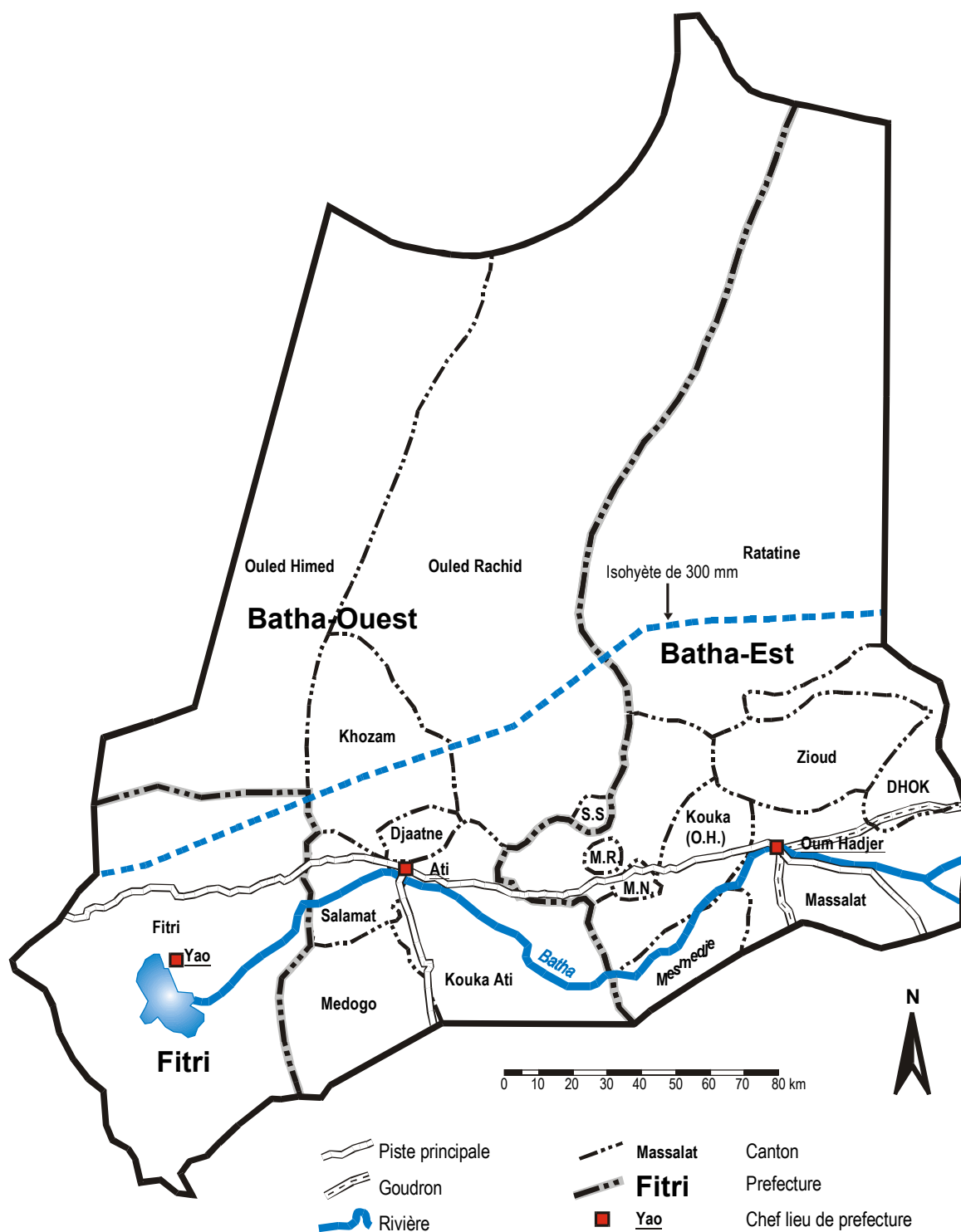
|       |  |
|-------|--|
| ONG   | Organización no gubernamental                              |
| PTPA  | Plan de trabajo y presupuesto anuales                      |
| SyE   | Seguimiento y evaluación                                   |
| UCP   | Unidad de coordinación del proyecto                        |
| UNOPS | Oficina de las Naciones Unidas de Servicios para Proyectos |

## GOBIERNO DE LA REPÚBLICA DEL CHAD

### Ejercicio fiscal

Del 1° de enero al 31 de diciembre

## MAPA DE LA ZONA DEL PROYECTO



Fuente: Informe de evaluación *ex ante*.

Las denominaciones empleadas y la forma en que aparecen presentados los datos en este mapa no suponen juicio alguno del Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA) respecto de la demarcación de las fronteras o límites que figuran en él ni acerca de las autoridades competentes.

**REPÚBLICA DEL CHAD**  
**PROYECTO DE DESARROLLO RURAL DE BATHA**

**RESUMEN DE LA FINANCIACIÓN**

|   |  |
|---|--|
| <b>INSTITUCIÓN INICIADORA:</b>              | FIDA   |
| <b>RECEPTOR:</b>                            | República del Chad   |
| <b>ORGANISMO DE EJECUCIÓN:</b>              | Ministerio de Agricultura  |
| <b>COSTO TOTAL DEL PROYECTO:</b>            | USD 15,0 millones  |
| <b>CUANTÍA DE LA FINANCIACIÓN DEL FIDA:</b> | <b>Préstamo:</b> DEG 8,4 millones<br>(equivalentes a USD 12,8 millones,<br>aproximadamente)<br><b>Donación:</b> DEG 270 000 (equivalentes a<br>USD 400 000, aproximadamente) |
| <b>CONDICIONES DEL PRÉSTAMO DEL FIDA:</b>   | Plazo de 40 años, incluido un período de<br>gracia de 10, con un cargo por servicios<br>de tres cuartos del uno por ciento<br>(0,75%) anual                                  |
| <b>COFINANCIADORES:</b>                     | Ninguno  |
| <b>CONTRIBUCIÓN DEL RECEPTOR:</b>           | USD 1,3 millones   |
| <b>CONTRIBUCIÓN DE LOS BENEFICIARIOS:</b>   | USD 541 000  |
| <b>INSTITUCIÓN EVALUADORA:</b>              | FIDA   |
| <b>INSTITUCIÓN COOPERANTE:</b>              | Oficina de las Naciones Unidas de<br>Servicios para Proyectos  |

### SINOPSIS DEL PROYECTO

**¿Quiénes son los beneficiarios?** Los beneficiarios del proyecto son los pobres de las zonas rurales de la región de Batha que viven en áreas con graves problemas de degradación del suelo y cuyo acceso a los recursos (la tierra en particular) es limitado. Los grupos vulnerables están formados por pequeños agricultores de subsistencia, cuyos medios de vida dependen de actividades agrícolas de secano. Las mujeres y los jóvenes son especialmente vulnerables ya que siempre han quedado excluidos de los procesos de adopción de decisiones y, en comparación con los hombres, se encuentran con más dificultades para acceder a los recursos y a la información.

**¿Por qué son pobres?** Las principales causas de la pobreza en la zona del proyecto son la poca productividad de la agricultura, la escasez de actividades generadoras de ingresos y la falta de acceso a los servicios financieros. Las comunidades locales casi nunca intervienen en el proceso de adopción de decisiones. También se enfrentan a otras dificultades importantes como la falta de recursos y la deficiencia del sistema de prestación de servicios.

**¿Qué hará el proyecto por ellos?** El proyecto contribuirá a fortalecer la capacidad de los pobres rurales de la zona del proyecto (en particular la de las mujeres, las personas jóvenes y los grupos de agricultores, los sindicatos y las comunidades). Cuando se haya potenciado la capacidad de acción de los pobres de las zonas rurales, éstos podrán determinar cuáles son sus propias limitaciones en materia de desarrollo y analizarlas, asignar un orden de prioridad a sus problemas y formular y ejecutar sus propios proyectos. El proyecto suministrará asistencia financiera en apoyo de microproyectos preparados por los beneficiarios y con los que éstos se identifiquen, y su objetivo será mejorar la productividad de la agricultura y proteger el medio ambiente. El proyecto promoverá el desarrollo de un sistema de distribución de insumos agrícolas, en particular de semillas. Además, suministrará asistencia financiera de modo que las comunidades puedan construir puntos de aguada y pozos entubados, establecer planes para la recogida de agua para el cultivo de mijo de tierras inundables (*berberé*) y de los productos de los huertos domésticos y rehabilitar algunos caminos rurales y secundarios importantes para que se pueda acceder a zonas con un elevado potencial de producción. El proyecto también apoyará el establecimiento de un sistema financiero rural adecuado y sostenible capaz de suministrar servicios financieros a los pobres de las zonas rurales.

**¿Cómo participarán los beneficiarios en el proyecto?** Mediante procesos de diagnóstico y planificación participativos se asegurará que los beneficiarios previstos, en particular las mujeres y los jóvenes, participen efectivamente en la determinación de los microproyectos que deberían obtener financiación del proyecto. Las comunidades-objetivo y los beneficiarios planificarán sus necesidades y les asignarán un orden de prioridad y administrarán los recursos que reciban del proyecto. Se fortalecerá la capacidad técnica y administrativa de los sindicatos, comunidades y grupos de agricultores, y se reforzarán sus conocimientos en materia de negociación.

**¿Cómo se formuló el proyecto?** La formulación del proyecto ha sido muy participativa. En Ati se llevó a cabo un taller durante el cual se presentaron las conclusiones preliminares a los interesados pertinentes. Entre los participantes había funcionarios regionales y departamentales de los ministerios de Agricultura, Ganadería, y Recursos Hídricos y Medio Ambiente, beneficiarios y representantes de las administraciones locales y de otras entidades locales (jefes tradicionales y miembros de organizaciones no gubernamentales, de organizaciones de agricultores y del sector privado). También se llevó a cabo un intenso proceso de consultas con los donantes, incluidos el Banco Mundial, el Organismo Alemán para la Cooperación Técnica, el Organismo Francés de Desarrollo, la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, el Programa Mundial de Alimentos, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, y la Unión Europea.



**INFORME Y RECOMENDACIÓN DEL PRESIDENTE DEL FIDA**  
**A LA JUNTA EJECUTIVA SOBRE UNA PROPUESTA DE ASISTENCIA FINANCIERA**  
**A LA REPÚBLICA DEL CHAD**  
**PARA EL**  
**PROYECTO DE DESARROLLO RURAL DE BATHA**

Someto el siguiente Informe y recomendación sobre una propuesta de asistencia financiera a la República del Chad, que comprende un préstamo por la cantidad de DEG 8,4 millones (equivalentes a USD 12,8 millones, aproximadamente), en condiciones muy favorables, y una donación por la cantidad de DEG 270 000 (equivalentes a USD 400 000, aproximadamente) para ayudar a financiar el Proyecto de Desarrollo Rural de Batha. El préstamo tendrá un plazo de 40 años, incluido un período de gracia de 10, con un cargo por servicios de tres cuartos del uno por ciento (0,75%) anual, y será administrado por la Oficina de las Naciones Unidas de Servicios para Proyectos (UNOPS) en calidad de institución cooperante del FIDA.

**PARTE I – LA ECONOMÍA, EL CONTEXTO SECTORIAL  
Y LA ESTRATEGIA DEL FIDA<sup>1</sup>**

**A. La economía y el sector agrícola**

1. El Chad tiene un considerable potencial de desarrollo agrícola: se calcula que posee 20 millones de ha de tierras cultivables (de las que sólo alrededor de un 6% se cultivan realmente) y 350 000 ha de tierras de regadío (de las que actualmente sólo se riegan 7 000 ha). Los cereales son el alimento principal, pero el nivel de la producción cerealista depende principalmente de las condiciones meteorológicas. El desarrollo pecuario presenta un gran potencial, y la función social y económica de la ganadería es importante para aproximadamente el 40% de la población. Las principales limitaciones al desarrollo agrícola son unas condiciones climáticas adversas (en el caso de las regiones del Sahel); la falta de infraestructura; unos sistemas agroforestales, agrícolas y pecuarios con niveles de producción y de diversificación insuficientes; la degradación de los recursos naturales debido a la gran vulnerabilidad frente a las sequías; y la inexistencia o insuficiencia de los servicios agrícolas, incluida la financiación rural.

2. Antes de que se iniciara la producción de petróleo, la economía del país estaba dominada por los sectores de la agricultura y los servicios. Estos dos sectores suponían el 39% y el 49%, respectivamente, del producto interno bruto (PIB). Además, el 70% del PIB correspondía al sector agrícola y a actividades del sector no estructurado. Actualmente la estructura de la economía del Chad ha cambiado: se prevé que con los ingresos del petróleo el crecimiento del PIB será de un 45,1% en 2004. Una ley de 1999 estipula que los ingresos directos procedentes del petróleo deben depositarse en una cuenta de garantía bloqueada, y que el 80% de esos recursos deben utilizarse en los sectores prioritarios más importantes (salud, educación, infraestructura, desarrollo rural, medio ambiente y recursos hídricos). Se esperaba que gracias a los ingresos del petróleo, el PIB per cápita pasaría de los USD 184 del año 2000 a USD 321 en 2004. Antes de que se iniciara la producción de petróleo los productos agrícolas (especialmente el algodón y el ganado) suponían aproximadamente el 80% de los ingresos del Chad en concepto de exportaciones.

---

<sup>1</sup> Para más información, véase el apéndice I.

3. Las mujeres suelen estar marginadas a pesar de que son más numerosas que los hombres y de que su función en la economía rural es importante. Las estructuras de poder tradicionales siguen siendo discriminatorias para con las mujeres y ello limita el acceso de éstas a la información, la tecnología, la capacitación y los recursos financieros. Los principales problemas a que se enfrentan las mujeres en las zonas rurales son el elevado índice de analfabetismo, la pesada carga de trabajo y las numerosas responsabilidades sociales y familiares.

#### **B. Enseñanzas extraídas de la experiencia anterior del FIDA**

4. Hasta la fecha, el FIDA ha aprobado cuatro préstamos para el Chad por una cuantía total de DEG 29,8 millones. Se trata de la primera y la segunda fase del Proyecto de Seguridad Alimentaria en la Región de Guéra Septentrional; el Proyecto de Desarrollo Agrícola de las Ramblas de Kanem; y el Proyecto de Desarrollo Rural en Kanem. La primera fase del Proyecto de Seguridad Alimentaria en la Región de Guéra Septentrional se cerró el 30 de junio de 2001 y el Proyecto de Desarrollo Agrícola de las Ramblas de Kanem el 30 de junio de 2002. Además de préstamos, hasta la fecha el Chad ha recibido una cuantía considerable en concepto de donaciones, entre las que figuran dos donaciones del Programa Conjunto del Fondo Belga de Supervivencia (PC.FBS) por un valor total de BEF 240,4 millones, una donación suplementaria del Gobierno de Italia por valor de USD 1 millón, aproximadamente, y donaciones del FIDA por valor de USD 732 000, aproximadamente.

5. **Enseñanzas extraídas de la experiencia.** Aunque la experiencia del FIDA es sólo reciente (el primer proyecto entró en vigor en 1992), pueden extraerse algunas enseñanzas (que se exponen a continuación) de las distintas actividades de evaluación y examen de los proyectos:

- i) En las zonas rurales donde se llevan a cabo los proyectos del FIDA no hay instituciones ni servicios públicos competentes. Debido a ello, esos proyectos han procurado fortalecer la capacidad de los sindicatos y grupos de productores.
- ii) Hay una elevada demanda de servicios financieros adecuados. A pesar de ello, cuando se ejecutó el componente de servicios financieros del Proyecto de Desarrollo Agrícola de las Ramblas de Kanem sólo se logró establecer un pequeño número de instituciones financieras autoadministradas. De ello se desprende que el establecimiento de todo sistema financiero debe estar bien meditado y adaptado al contexto local para garantizar su sostenibilidad. Por lo que se refiere al reembolso de los préstamos, se obtuvieron mejores resultados con los grupos de mujeres que con los de hombres. Así pues, hay que hacer todo lo posible por racionalizar los acuerdos institucionales y mejorar la capacidad y los conocimientos especializados de las mujeres en particular, así como por promover una mayor descentralización.
- iii) Los beneficiarios, y especialmente las mujeres agricultoras, participan efectivamente en los procesos de planificación, diseño y ejecución si se potencia su capacidad de acción. La alfabetización funcional es vital por esta razón. El apoyo a las organizaciones de base y el fortalecimiento de su capacidad (por ejemplo, mediante actividades de alfabetización funcional) tienen una importancia crucial para asegurar la participación local en las actividades a nivel de las aldeas. La alfabetización funcional y la capacitación en cuestiones de nutrición han contribuido a mejorar la nutrición infantil en la zona del Proyecto de Desarrollo Agrícola de las Ramblas de Kanem.
- iv) Las formas tradicionales de suministro de crédito no son adaptables ni sostenibles. Para que la sostenibilidad de un servicio financiero quede garantizada éste debe construirse a partir del nivel popular y con plena participación de los beneficiarios. Los cuatro servicios financieros autoadministrados establecidos por el Proyecto de Desarrollo Agrícola de las Ramblas de Kanem pertenecen efectivamente a los propios beneficiarios.

### C. Estrategia de colaboración del FIDA con el Chad

6. **Política del Chad para la erradicación de la pobreza.** Con una renta nacional bruta per cápita de unos USD 210 (2002), el Chad es uno de los países más pobres del mundo. Debido a la mortalidad y a la migración de los hombres, la proporción de mujeres respecto a la de hombres es excepcionalmente elevada y aproximadamente el 23% de los hogares están a cargo de mujeres. Alrededor del 54% de la población del país vive por debajo de la línea de pobreza y ésta afecta a todas las regiones del Chad. Las zonas centrales, donde están situados los dos proyectos en curso financiados por el FIDA, están más expuestas a la inseguridad alimentaria. La zona meridional presenta una tasa de matrícula escolar más elevada pero peores indicadores de salud.

7. La prevalencia de la pobreza es elevada entre los hogares encabezados por mujeres. En las zonas rurales las mujeres también son económica y socialmente más vulnerables ya que tienen un acceso limitado a la tierra, los recursos financieros y los conocimientos. Ellas son el sostén de la economía rural en el Chad y desempeñan una función importante en la agricultura. También se encargan de casi todo el trabajo en el ámbito familiar. Además de llevar a cabo tareas agrícolas, las mujeres son las únicas que se encargan de la mayor parte de tareas del hogar (con la excepción de la construcción de casas) como atender a los niños, cocinar e ir a buscar agua y leña. Todos los indicadores sociales son peores para las mujeres. Además, los servicios públicos de apoyo suelen centrarse en los hombres y su personal es principalmente masculino.

8. La política y la estrategia del Gobierno para el desarrollo agrícola y rural se definen en la versión revisada de un plan de desarrollo denominado “Preparando al Chad para hacer frente a los desafíos del siglo XXI”. La estrategia del Gobierno para el desarrollo rural consiste en: i) aumentar la producción y productividad agrícolas; ii) promover cultivos competitivos; iii) garantizar una mejor ordenación de los recursos naturales, lo que incluye la valorización y protección de los recursos naturales, y iv) habilitar a las comunidades rurales para que participen activamente en su propio desarrollo y lo dirijan. La estrategia también pone de relieve la necesidad de mejorar la eficiencia del sector público y procurar que haya sinergia entre los servicios de extensión y las actividades de capacitación e investigación.

9. En junio de 2003 se preparó un documento provisional de estrategia de lucha contra la pobreza. El Chad reúne las condiciones necesarias para recibir asistencia en el marco de la Iniciativa para la reducción de la deuda de los países pobres muy endeudados, a la cual el FIDA aporta aproximadamente USD 1,1 millones.

10. **Actividades de erradicación de la pobreza de otros donantes importantes.** Algunos de los proyectos que se llevan a cabo en la zona del proyecto apoyan la aplicación del proceso de descentralización. Entre ellos figuran dos proyectos financiados por el Banco Mundial: i) el Proyecto de servicios y de apoyo a las organizaciones de productores, que se ha puesto en marcha hace poco y cuyo objetivo es fomentar la iniciativa privada y prestar apoyo a los servicios tanto públicos como privados, y ii) el Proyecto de apoyo al programa de desarrollo local, cuyo apoyo se dirige especialmente a las comunidades rurales. Diversos proyectos en curso en la región han planificado la construcción o están construyendo diversos pozos de agua para el ganado. Entre ellos figuran: i) el Proyecto sobre el sistema pastoral de cría de ganado, financiado por el Banco Africano de Desarrollo, ii) un proyecto de fomento de pozos para el ganado financiado por el Banco Árabe para el Desarrollo Económico de África y el Fondo de Kuwait para el Desarrollo Económico Árabe, y iii) el *Project Tchad Central*, financiado por el Organismo Francés de Desarrollo, cuyo objetivo es construir 40 pozos para el ganado y rehabilitar 75 puntos de abastecimiento de agua. La Agencia Suiza para el Desarrollo y la Cooperación está financiando un centro de capacitación en Ati. El Programa Especial

para la Seguridad Alimentaria, financiado por la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, está ensayando diversos enfoques en los siguientes ámbitos: redes de auxiliares veterinarios y de distribución de insumos agrícolas, y construcción de pequeños planes de riego.

11. **Estrategia del FIDA en el Chad.** La estrategia del FIDA en el Chad se detalla en el documento sobre oportunidades estratégicas nacionales de 1999. Los objetivos de la estrategia son: i) integrar más eficazmente las dimensiones económica y social de las intervenciones del FIDA para que mejore de forma general la situación económica y social de la población, para lo cual la seguridad alimentaria sigue siendo uno de los principales objetivos; ii) potenciar la capacidad de las comunidades locales mediante la consolidación de las organizaciones de base y el establecimiento de organizaciones rurales locales que sean eficaces, un ámbito en el que la habilitación de la mujer es un desafío fundamental; iii) mejorar el acceso de los pobres de las zonas rurales a los servicios financieros agrupando los sistemas que han puesto en marcha los proyectos en curso, de modo que quede asegurada su viabilidad a largo plazo, y iv) mejorar la ordenación de los recursos naturales para garantizar a largo plazo el potencial productivo de las zonas más vulnerables.

12. Por lo que se refiere a la cobertura geográfica y sectorial, el FIDA tiene una doble estrategia: i) llevar a cabo las operaciones utilizando un enfoque integrado basado en zonas (combinando actividades económicas, sociales y en materia de salud y desarrollo comunitario); y ii) crear actividades subsectoriales, según las necesidades del grupo-objetivo y las ventajas comparativas del FIDA en ámbitos como la financiación rural y la ordenación de los recursos naturales. El enfoque integrado basado en zonas se está aplicando actualmente en el Proyecto de Seguridad Alimentaria en la Región de Guéra Septentrional – Fase II y en el Proyecto de Desarrollo Rural en Kanem, patrocinados por el FIDA.

13. **Justificación del proyecto.** La región de Batha, como las de Kanem y Guéra septentrional, se caracteriza por: i) la inseguridad alimentaria crónica y el déficit estructural de cereales, que se deben principalmente a las condiciones climáticas adversas, lo que a su vez resulta en una escasa productividad agrícola; ii) la elevada presión sobre los recursos naturales; iii) la falta de instituciones organizadas para el suministro de insumos agrícolas; iv) la inexistencia de instituciones financieras adaptadas a la situación local, y v) la escasez de actividades generadoras de ingresos.

14. Debido a las frecuentes fluctuaciones meteorológicas y a fin de reducir al mínimo los riesgos, los pequeños agricultores han adoptado una estrategia de supervivencia para hacer frente a la situación que, por un lado, se basa en la secuencia de las actividades de producción que se llevan a cabo cada año y, por otro, en la complementariedad entre las actividades agrícolas y no agrícolas. Además, la distribución de los recursos naturales del país no es uniforme y la región meridional está mejor dotada en ese sentido que la septentrional. Esto es causa de niveles elevados de migración estacional, especialmente de hombres en busca de oportunidades de trabajo, y también origina conflictos entre las comunidades dedicadas a la agricultura y las dedicadas al pastoreo.

15. El proyecto propuesto tendrá en cuenta las dificultades mencionadas y, al mismo tiempo, aprovechará diversos factores favorables. Entre éstos figuran: i) la existencia de organizaciones de agricultores experimentadas y de algunos sindicatos que, con el apoyo de proyectos anteriores, han obtenido experiencia técnica en producción agrícola, determinación de necesidades y administración del crédito; ii) el elevado nivel de demanda, especialmente de cereales; iii) la política y la estrategia del Gobierno en materia de desarrollo agrícola y rural; iv) el plan de desarrollo rural del Gobierno (*Plan d'intervention pour le développement rural*), que sitúa a las organizaciones de agricultores y a sus sindicatos en el centro de las iniciativas de desarrollo rural, y v) la existencia de dos proyectos financiados por el FIDA en la misma zona del país, lo que permitirá intercambiar experiencias y fomentar los aspectos que se complementen y las sinergias.

16. El proyecto se basará en las experiencias de los dos proyectos anteriores apoyados por el FIDA. Por lo que se refiere a la focalización, ésta abarca actividades y métodos específicos para garantizar que los grupos vulnerables tengan acceso a los recursos financieros y a otros recursos. El enfoque que aplica el proyecto también tiene plenamente en cuenta las características específicas de la región de Batha y los resultados del proyecto anterior del FIDA en la región de Guéra septentrional, donde las condiciones son parecidas.

17. El proyecto se ajusta al Marco Estratégico del FIDA y a la estrategia regional de su División de África Occidental y Central, que tiene, entre otros, los siguientes objetivos estratégicos: i) fortalecer la capacidad de los pobres de las zonas rurales y de sus organizaciones; ii) aumentar la productividad de la agricultura y los recursos naturales y ampliar el acceso a la tecnología, y iii) aumentar grado de acceso de los pobres de las zonas rurales a los servicios financieros y a los mercados.

## PARTE II – EL PROYECTO

### A. Zona del proyecto y grupo-objetivo

18. En el Chad el grupo-objetivo del FIDA está formado principalmente por pequeños agricultores que practican la agricultura de secano y la ganadería, mujeres, especialmente las que deben encargarse ellas solas de las responsabilidades familiares, y personas jóvenes desempleadas de las zonas rurales. Por lo que se refiere a la focalización geográfica, las intervenciones del proyecto se concentrarán en la zona meridional de la región.

### B. Objetivos y alcance

19. El objetivo general del proyecto propuesto es mejorar de forma sostenible los ingresos y la seguridad alimentaria de las familias pobres de las zonas rurales de la región de Batha. Los objetivos específicos del proyecto son:

- i) fortalecer la capacidad (en cuestiones técnicas, administrativas y financieras) de la población rural (tanto de las personas como de los grupos y las comunidades) para ocuparse del propio desarrollo;
- ii) promover las inversiones económicas y las actividades generadoras de ingresos dentro y fuera de las explotaciones agrícolas, y
- iii) facilitar el acceso de los pobres de las zonas rurales a los servicios financieros.

### C. Componentes

20. El proyecto tendrá los cuatro componentes siguientes: i) apoyo al fomento de la capacidad rural; ii) apoyo a las inversiones rurales; iii) desarrollo de los servicios financieros, y iv) coordinación y administración del proyecto.

21. **Apoyo al fomento de la capacidad rural.** El objetivo de este componente es fortalecer la capacidad de los sindicatos, comunidades y grupos de agricultores para identificar y preparar microproyectos y ocuparse de su ejecución. Más concretamente, el proyecto: i) difundirá información y hará aumentar la concienciación; ii) identificará, preparará y ejecutará microproyectos; iii) fomentará la capacidad de los sindicatos, las comunidades y los grupos de agricultores; iv) consolidará los sindicatos y los grupos de agricultores, y v) fomentará la concienciación respecto de cuestiones relacionadas con el VIH/SIDA. El proyecto procurará sensibilizar a las autoridades locales, al personal técnico departamental, a las organizaciones de la sociedad civil, a los agentes de

ejecución y a los beneficiarios sobre la estrategia, el enfoque, las metas y los objetivos del proyecto. Apoyará iniciativas de diagnóstico participativo para determinar las dificultades y oportunidades que presenta el proyecto. También ayudará a la población en la identificación de microproyectos y otras actividades económicas. Se fortalecerá la capacidad de los sindicatos, las comunidades y los grupos de agricultores en diversos ámbitos, tales como gestión financiera y administrativa, organización, aspectos técnicos, alfabetización funcional, técnicas de contabilidad sencilla y seguimiento y evaluación (SyE). Con ayuda del proyecto, los sindicatos y grupos de agricultores ya establecidos se consolidarán, lo que les permitirá pasar a ser financiera y económicamente viables, y, por lo tanto, sostenibles. Una entidad de ejecución se encargará de poner en práctica este componente utilizando un equipo multidisciplinario.

22. **Apoyo a las inversiones rurales.** Este componente financiará: i) la promoción de microproyectos de grupos de agricultores y comunidades rurales, y ii) la rehabilitación y construcción de infraestructura comunitaria (caminos rurales y secundarios, y puntos de aguada y pozos entubados). Un fondo (el Fondo de Desarrollo de Batha) financiará diversas actividades que los sindicatos, comunidades y grupos de agricultores se encargarán de determinar. Entre ellas figurarán iniciativas relativas a: planes para la recogida de aguas y la producción de los huertos familiares; actividades generadoras de ingresos, y una red de desarrollo y suministro de insumos, tales como semillas, aperos para los pequeños agricultores y productos fitosanitarios y veterinarios.

23. Por lo que se refiere a los productos veterinarios, el proyecto ayudará a promover y desarrollar una red de auxiliares veterinarios ya existente y bien establecida que una organización no gubernamental (ONG) del Chad ha creado en la región. Por lo que se refiere a los recursos fitogenéticos, el proyecto financiará el establecimiento de un plan comunitario de conservación y gestión de semillas. Para ello, se llevará a cabo una encuesta participativa que utilizará los conocimientos locales para identificar las variedades de cereales que actualmente se cultivan en la región y determinar las necesidades de los agricultores. Se elegirá para su multiplicación y distribución un pequeño número de las variedades que ya se utilizan y que están bien adaptadas y satisfacen las necesidades de los agricultores. A fin de garantizar la sostenibilidad, los sindicatos, comunidades y grupos de agricultores se encargarán de la multiplicación de las semillas. El proyecto contratará la Unidad de Recursos Fitogenéticos del Instituto Económico Rural de Malí para que lleve a cabo esta iniciativa. El proyecto apoyará también la red de auxiliares veterinarios que actualmente ya opera en la zona del proyecto, de modo que puedan ampliarse sus actividades para que abarquen las semillas de cereales. Además, financiará las actividades generadoras de ingresos que emprendan los grupos de mujeres para que éstas tengan mayor acceso a los recursos y aumente así su poder económico en la región. Por lo que se refiere a la infraestructura, el proyecto financiará la construcción de pequeños sistemas de riego para la producción de mijo de tierras inundables y se asegurará de que las mujeres puedan acceder a la tierra mejorada en condiciones de igualdad. El proyecto también financiará la rehabilitación de puntos de aguada y pozos entubados en las aldeas, así como algunos caminos rurales. Los criterios con arreglo a los cuales se podrá optar a los recursos del Fondo de Desarrollo de Batha se especificarán en el manual de ejecución del proyecto.

24. **Desarrollo de los servicios financieros.** El objetivo de este componente es garantizar que los pobres de las zonas rurales tengan un acceso sostenible a los servicios financieros. El proyecto apoyará la creación de 16 entidades de servicios financieros autoadministradas que se ubicarán en zonas que presenten un potencial elevado. Además, facilitará el acceso al crédito a pequeños grupos de mujeres pobres mediante un plan de crédito para la integración (*crédit d'insertion*), que irá acompañado por actividades de capacitación y se supervisará atentamente. Estos créditos de corto plazo están dirigidos a mujeres pobres que no pueden optar a los fondos autoadministrados (*caisses financières autogérées*) debido a los requisitos de admisión. Si se administra correctamente, el plan de crédito para la integración permitirá que las pequeñas agricultoras puedan entrar en los fondos autoadministrados. Una ONG experimentada se encargará de ejecutar este componente.

25. Diversas actividades de las que se llevarán a cabo en el marco de este componente se financiarán por medio de una donación del FIDA. Los objetivos específicos de la donación serán: i) fortalecer la capacidad de las principales entidades que suministran servicios financieros rurales, especialmente las de los proyectos apoyados por el FIDA; ii) llevar a cabo actividades de organización, capacitación y fomento de la capacidad en algunas entidades de servicios financieros rurales del sector no estructurado que son de importancia crucial, y iii) fortalecer el marco institucional y de políticas en materia de microfinanciación rural.

26. **Coordinación y administración del proyecto.** La responsabilidad general de la ejecución del proyecto corresponderá al Ministerio de Agricultura. Una unidad de coordinación del proyecto (UCP) pequeña e independiente, con sede en Ati, se encargará de la coordinación y administración general del proyecto. Se mantendrá la suboficina del proyecto situada en N'djamena y su personal se reforzará contratando a un experto en cuestiones financieras. Los costos que ocasione esa contratación se compartirán con los otros dos proyectos que el FIDA apoya en el Chad.

27. Un comité de dirección del proyecto se encargará de aprobar el plan de trabajo y presupuesto anuales (PTPA) y de armonizarlo con las políticas del Gobierno y las actividades de otros donantes en la región. Ese comité estará presidido por el Secretario General del Ministerio de Agricultura y entre sus miembros figurarán representantes de los ministerios de Planificación, Fomento y Cooperación; Finanzas; Ganadería, y Recursos Hídricos y Medio Ambiente, de diversas organizaciones rurales y del sector privado. Además, formarán también parte de ese comité dos representantes parlamentarios de la región de Batha.

#### D. Costos y financiación

28. El costo total del proyecto, que se ejecutará durante un período de siete años, se estima en USD 15,0 millones, incluidos los imprevistos de orden físico y por alza de los precios que supondrán, respectivamente, el 2% y el 5% del costo básico. Las divisas supondrán unos USD 1,8 millones, o el 12% del costo total. El préstamo propuesto del FIDA, por valor de USD 12,8 millones, cubrirá el 85,1% de los costos totales del proyecto, y la donación del FIDA, por valor de USD 400 000, cubrirá el 2,7% del costo total. El Gobierno aportará USD 1,3 millones (el 8,7%), una cuantía que cubrirá todos los derechos e impuestos. Se espera que los beneficiarios aporten aproximadamente USD 541 000 (el 3,6%).

**CUADRO 1: RESUMEN DE LOS COSTOS DEL PROYECTO<sup>a</sup>**  
(en miles de USD)

| Componentes   | Moneda nacional | Divisas        | Total           | Porcentaje de divisas | Porcentaje del costo básico |
|---|-----------------|----------------|-----------------|-----------------------|-----------------------------|
| Apoyo al fomento de la capacidad rural  | 2 085,3         | 321,4          | 2 406,6         | 13                    | 17                          |
| Apoyo a las inversiones rurales   |                 |                |                 |                       |                             |
| – Promoción de microproyectos de grupos de agricultores y comunidades rurales | 4 363,6         | -              | 4 363,6         | -                     | 31                          |
| – Rehabilitación y construcción de infraestructura comunitaria                | 2 408,0         | 263,7          | 2 671,6         | 10                    | 19                          |
| Desarrollo de los servicios financieros                                       | 1 974,2         | 334,2          | 2 308,4         | 14                    | 16                          |
| Coordinación y administración del proyecto                                    | 1 540,1         | 773,2          | 2 313,3         | 33                    | 16                          |
| <b>Costo básico total</b>   | <b>12 371,1</b> | <b>1 692,4</b> | <b>14 063,6</b> | <b>12</b>             | <b>100</b>                  |
| Imprevistos de orden físico   | 219,6           | 54,1           | 273,6           | 20                    | 2                           |
| Imprevistos por alza de precios   | 644,8           | 68,3           | 713,1           | 10                    | 5                           |
| <b>Costos totales del proyecto</b>  | <b>13 235,5</b> | <b>1 814,8</b> | <b>15 050,3</b> | <b>12</b>             | <b>107</b>                  |

<sup>a</sup> La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

**CUADRO 2: PLAN DE FINANCIACIÓN<sup>a</sup>**  
(en miles de USD)

| Componentes   | Préstamo del FIDA |             | Donación del FIDA |            | Gobierno       |            | Beneficiarios |            | Total           |              | Divisas        | Moneda nacional (excl. impuestos) | Derechos e impuestos |
|---|-------------------|-------------|-------------------|------------|----------------|------------|---------------|------------|-----------------|--------------|----------------|-----------------------------------|----------------------|
|   | Cuantía           | %           | Cuantía           | %          | Cuantía        | %          | Cuantía       | %          | Cuantía         | %            |                |                                   |                      |
| <b>Apoyo al fomento de la capacidad rural</b>                               | 2 223,2           | 86,2        | -                 | -          | 356,5          | 13,8       | -             | -          | 2 579,7         | 17,1         | 341,5          | 1 881,7                           | 356,5                |
| <b>Apoyo a las inversiones rurales</b>                                      |                   |             | -                 | -          | -              | -          |               |            |                 |              |                |                                   |                      |
| Promoción de microproyectos de grupos de agricultores y comunidades rurales | 4 169,7           | 90,0        | -                 | -          | -              | -          | 463,3         | 10,0       | 4 633,0         | 30,8         | -              | 4 633,0                           | -                    |
| Rehabilitación y construcción de infraestructura comunitaria                | 2 361,0           | 81,0        | -                 | -          | 476,9          | 16,4       | 77,7          | 2,7        | 2 915,7         | 19,4         | 287,7          | 2 151,1                           | 476,9                |
| <b>Desarrollo de los servicios financieros</b>                              | 1 767,2           | 72,7        | 400,0             | 16,5       | 264,0          | 10,9       | -             | -          | 2 431,2         | 16,2         | 351,5          | 1 815,7                           | 264,0                |
| <b>Coordinación y administración del proyecto</b>                           | 2 285,8           | 91,8        | -                 | -          | 205,0          | 8,2        | -             | -          | 2 490,7         | 16,5         | 834,2          | 1 451,5                           | 205,0                |
| <b>Costos totales del proyecto</b>  | <b>12 806,9</b>   | <b>85,1</b> | <b>400,0</b>      | <b>2,7</b> | <b>1 302,4</b> | <b>8,7</b> | <b>541,0</b>  | <b>3,6</b> | <b>15 050,3</b> | <b>100,0</b> | <b>1 814,8</b> | <b>11 933,1</b>                   | <b>1 302,4</b>       |

<sup>a</sup> La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.



### E. Adquisiciones, desembolsos, cuentas y auditoría

29. **Plan de trabajo y presupuesto anual (PTPA).** La UCP preparará el PTPA en estrecha colaboración con los comités regionales, sobre la base de la demanda que se observe por parte del grupo-objetivo, las actividades participativas de SyE y los informes de los agentes de ejecución. El PTPA expondrá detalladamente las actividades, los costos por unidad y los indicadores de seguimiento, así como la modalidad de ejecución. Cuando se haya finalizado el PTPA, la UCP lo presentará al comité de dirección del proyecto para que lo examine, y, posteriormente, a la UNOPS y al FIDA para que lo aprueben.

30. **Adquisiciones.** Las adquisiciones, tanto en el caso del préstamo como en el de la donación, se realizarán con arreglo a las directrices para la adquisición de bienes del FIDA. Los vehículos y equipo cuyo valor sea superior al equivalente de USD 100 000 se adquirirán mediante procedimientos de licitación internacional. Los vehículos, equipo y materiales cuyo valor oscile entre USD 20 000 y USD 100 000 se adquirirán mediante procedimientos de licitación pública nacional. Los contratos para otros bienes y servicios, incluidas las obras públicas y la capacitación, cuyo valor sea inferior a USD 20 000, se adjudicarán a nivel local a partir de las ofertas de por lo menos tres proveedores. Los microproyectos, incluidos los relacionados con obras públicas, serán ejecutados por grupos de beneficiarios, con arreglo a los procedimientos establecidos en el manual de ejecución del proyecto y tras haber consultado a tres proveedores, como mínimo. Los contratos para obras públicas de valor superior a USD 20 000 se adjudicarán a través de procedimientos de licitación nacional, y los que tengan un valor inferior a USD 20 000 se adjudicarán a nivel local, a partir de las ofertas de por lo menos tres proveedores. La contratación de los proveedores de servicios se regirá por procedimientos de licitación pública nacional, mientras que la de los consultores se llevará a cabo de conformidad con procedimientos aceptables para el FIDA.

31. **Desembolsos.** La UCP abrirá y mantendrá una cuenta especial en francos CFA (XAF) en un banco comercial aceptable para el FIDA. En la cuenta se realizará un depósito inicial de XAF 400 millones. El FIDA repondrá los fondos de la cuenta especial cuando el receptor presente a la institución cooperante solicitudes de retiro de fondos de conformidad con las operaciones de la cuenta especial. Deberá presentarse documentación completa de los gastos, excepto para los que se especifiquen en el convenio de financiación. En este último caso, la UCP conservará la documentación original para que la examinen las misiones de supervisión y auditoría.

32. El Gobierno abrirá una cuenta del proyecto en un banco comercial aceptable para el FIDA y depositará en ella sus contribuciones de contrapartida correspondientes a los derechos e impuestos que no puedan deducirse directamente al realizar las adquisiciones. La contribución del Gobierno equivaldrá a USD 1,3 millones, en concepto de derechos e impuestos, y se pondrá a disposición del proyecto a través de los procedimientos gubernamentales ordinarios. El Gobierno realizará un depósito inicial en francos CFA en la cuenta del proyecto por el equivalente de USD 15 000 para cubrir los gastos del primer año. Desde el segundo año hasta que finalice el proyecto la contribución del Gobierno se determinará sobre la base del PTPA correspondiente a cada año.

33. **Cuentas.** Para retirar fondos de la cuenta del préstamo deberán presentarse declaraciones de gastos según las categorías de gastos que determinen conjuntamente el Gobierno, el FIDA y la institución cooperante. La UCP conservará la documentación pertinente de justificación de esos gastos y la pondrá a disposición de las misiones de supervisión y los auditores externos para su inspección. Los retiros de fondos para otros gastos se basarán en documentación justificativa completa.

34. **Auditoría.** La UCP y todos los socios de ejecución establecerán y mantendrán cuentas independientes que se administrarán con arreglo a principios de contabilidad internacionalmente aceptados. Un auditor externo acreditado examinará anualmente esas cuentas con arreglo a condiciones acordadas con el FIDA. El auditor formulará una opinión específica sobre la utilización de la cuenta

especial, las declaraciones de gastos, las operaciones de los socios de ejecución y los procedimientos de presupuestación y adquisiciones utilizados por la UCP y los socios. Asimismo, recomendará las modificaciones del manual de ejecución que pudieran ser necesarias.

### F. Organización y gestión

35. El marco de organización del proyecto entrañará una división de tareas y responsabilidades entre distintas entidades<sup>2</sup>.

36. **Responsabilidades institucionales en relación con el proyecto.** El Ministerio de Agricultura se encargará de la coordinación del proyecto a nivel nacional, y delegará a la UCP la autoridad por lo que se refiere a: la administración, ejecución y coordinación del proyecto; la administración y supervisión de la asistencia técnica; la coordinación de los proveedores de servicios y el seguimiento de su desempeño; la creación de comités de organización, y el seguimiento y evaluación. La UCP se ocupará de llevar a cabo un seguimiento adecuado e informará periódicamente sobre los efectos del proyecto en las aldeas y grupos a los que está dirigido, así como en las mujeres y los jóvenes. También establecerá y mantendrá vínculos con otros asociados que operen en la zona, incluidas las autoridades locales y las ONG.

37. **Supervisión y coordinación a nivel nacional.** El comité de dirección del proyecto supervisará la ejecución del proyecto. Se reunirá anualmente y la UCP actuará como su secretaria.

38. **Coordinación regional.** La coordinación regional de las actividades de desarrollo corresponderá al comité de acción regional, recientemente establecido por el Gobierno y con sede en Ati, y a tres comités de acción departamentales. Se prevé que éstos aprueben las actividades relacionadas con la infraestructura. La UCP y los principales agentes de ejecución serán miembros del comité de acción regional y de los comités de acción departamentales.

39. **Servicios de apoyo.** La UCP ejecutará las actividades del proyecto a través de acuerdos contractuales con proveedores de servicios de los sectores privado, público y no gubernamental. El proyecto potenciará los grupos y organizaciones de agricultores como socios de ejecución y ofrecerá a los proveedores de servicios, cuando sea necesario, apoyo para el fomento de la capacidad. La prestación de servicios responderá a criterios comerciales.

40. **Relaciones de asociación con otros proyectos.** Se alentará el establecimiento de estrechas relaciones de coordinación con otros proyectos en curso en la región, en particular con el Proyecto de servicios y de apoyo a las organizaciones de productores que financia el Banco Mundial, el Proyecto de desarrollo de los recursos hídricos que financiará la Unión Europea a partir de 2005 y un Proyecto de ordenación de los recursos hídricos para el pastoreo que ya financian o financiarán el Organismo Francés de Desarrollo, el Banco Africano de Desarrollo (BAfD), el Banco Árabe para el Desarrollo Económico de África y el Fondo de Kuwait para el Desarrollo Económico Árabe.

41. **Seguimiento y evaluación.** El proyecto elaborará un sistema de SyE que integre plenamente el sistema de gestión de los resultados y el impacto, a fin de informar de forma adecuada y regular sobre los resultados y efectos del proyecto, y ofrecerá apoyo técnico con ese fin. El sistema de SyE formará parte de las funciones generales de coordinación y administración del proyecto. A través de la activa participación de los beneficiarios y del equipo de coordinación del proyecto, se reunirá información de SyE sobre el estado de la ejecución del proyecto y los efectos del proyecto tanto en el grupo-objetivo como en el medio ambiente. Cuando se ponga en marcha el proyecto, se emprenderá, con apoyo técnico, una encuesta participativa a fin de reunir información de referencia de carácter antropométrico y socioeconómico que permita determinar el nivel inicial de un conjunto de indicadores cualitativos, cuantitativos e institucionales. Entre ellos figurarán: i) la situación

---

<sup>2</sup> El organigrama del proyecto figura en el apéndice IV.

nutricional de los niños menores de cinco años; ii) el índice de activos de los hogares como indicador de los ingresos, y iii) indicadores ambientales. Los indicadores se desglosarán por género siempre que sea posible. También se llevarán a cabo estudios temáticos y estudios de casos con la finalidad mencionada. La encuesta se repetirá a la mitad del período de ejecución del proyecto y cuando éste se termine para evaluar el impacto del proyecto en la población-objetivo. Personal clave de los ministerios que intervengan seguirá también la ejecución del proyecto y participará en misiones de seguimiento, para lo cual se han tomado ya las disposiciones pertinentes. Un especialista en medio ambiente llevará a cabo también el seguimiento del proyecto en momentos críticos para asegurar que se apliquen medidas de mitigación del impacto y evaluar el impacto ambiental del proyecto.

### **G. Justificación económica**

42. Se espera que los medios de vida de los beneficiarios mejoren gracias al incremento de la producción agrícola. Los niveles de productividad aumentarán debido principalmente a la utilización de mejores semillas de cereales y al aumento de la producción de regadío de mijo de tierras inundables. Se potenciará la capacidad de acción de los sindicatos, comunidades y grupos de agricultores que reciban apoyo del proyecto para que preparen microproyectos racionales. Se fortalecerá la capacidad de acción de las mujeres pobres de las zonas rurales y su poder social y económico aumentará gracias a la utilización del plan de crédito para la integración especialmente adaptado a las mujeres. En la región se promoverá una red de distribución de insumos agrícolas independiente y privada que facilitará el acceso de los agricultores a insumos mejorados, lo cual, a su vez, hará aumentar la producción agrícola de la región y acortará los períodos de escasez.

43. Se prevé que entre 7 000 y 11 000 hogares (aproximadamente entre el 10% y el 20% de los hogares de la región) se convertirán en socios de los fondos autoadministrados y, por lo tanto, tendrán un mayor acceso a los servicios financieros. El 60% de los miembros de los fondos autoadministrados serán mujeres. Además, entre 30 000 y 50 000 mujeres pobres se beneficiarán del plan de crédito para la integración. Para potenciar la capacidad de acción de esas mujeres y fortalecer sus capacidades, el proyecto les impartirá capacitación en alfabetización funcional, administración financiera y otras cuestiones pertinentes.

44. Al participar en el proceso de adopción de decisiones, las mujeres y los jóvenes tendrán una función más importante en la administración de recursos y en la promoción de las actividades de desarrollo. A su vez, esto les permitirá ampliar sus actividades económicas, aumentar sus ingresos y mejorar su situación en el marco de la comunidad.

### **H. Riesgos**

45. La promoción de una red privada de distribución de insumos agrícolas podría verse dificultada si en la región ya hubiera redes de suministros de insumos para el proyecto patrocinadas por el sector público o las ONG. No obstante, la probabilidad de que esas redes existan es mínima.

46. El hecho de que anteriormente no se hayan reembolsado algunos préstamos de organismos puede constituir un precedente pernicioso y podría poner en peligro la viabilidad de los fondos autoadministrados. No obstante, este riesgo se reducirá al mínimo asegurando un seguimiento estricto y regular de estos fondos.

47. La viabilidad de los fondos autoadministrados dependerá de la competencia de sus administradores para establecer un servicio transparente de administración financiera que responda adecuadamente a las necesidades de los socios de esos fondos. Para ese fin, el proyecto ofrecerá un programa de capacitación completo adaptado a los administradores y clientes de los fondos autoadministrados.

48. Aunque en la fase actual es difícil evaluar el efecto que los recursos petrolíferos de Doba pueden tener en la agricultura que practican los pequeños campesinos, ese efecto podría adquirir importancia si el Chad decidiera aumentar su dependencia de las importaciones de alimentos para satisfacer la demanda nacional. No obstante, este riesgo es mínimo ya que el Gobierno y el Banco Mundial han acordado que el 80% de los recursos petrolíferos debe asignarse a sectores prioritarios (salud, educación, caminos y desarrollo rural). No obstante, es necesario vigilar atentamente la aplicación efectiva de ese acuerdo.

### **I. Impacto ambiental**

49. Las actividades del proyecto propuesto afectarán directa o indirectamente los humedales del lago Fitri Ramsar, una zona de interés internacional que ha sido clasificada como reserva de la biosfera por la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura. En esa zona se practica la pesca tradicional y hay también tierras de pastos y llanuras aluviales cultivadas. Todas las actividades del proyecto se dirigirán a la agricultura en pequeña escala y tendrán el objetivo de mejorar la ordenación de los recursos naturales. El proyecto no introducirá nuevas técnicas agrícolas y, por lo tanto, su efecto en el medio ambiente será escaso. No obstante, el acceso a Yao mediante la apertura de un camino que atravesará las llanuras aluviales podría tener algún efecto ya que mejorará el acceso a los recursos naturales del lago Fitri. En la zona del proyecto se llevó a cabo una evaluación del impacto ambiental y se han tomado medidas de mitigación de daños para garantizar la ordenación eficiente de los recursos naturales del lago Fitri. Esas medidas abarcan: i) el establecimiento de un sistema de SyE para la evaluación del impacto ambiental; ii) la capacitación de los beneficiarios en cuestiones ambientales; iii) la promoción de microproyectos en el ámbito de los recursos naturales, y iv) la realización de estudios temáticos específicos (sobre la disponibilidad y calidad del agua y estudios del impacto).

### **J. Características innovadoras**

50. El proyecto cuyo enfoque de ejecución es de carácter innovador, aprovechará la experiencia adquirida en los otros dos proyectos apoyados por el FIDA en el ámbito de las microfinanzas. Para garantizar la sostenibilidad, se contratarán promotores entre los miembros de los sindicatos, comunidades y grupos de agricultores. En la fase de terminación del proyecto, estos promotores experimentados se reintegrarán a sus grupos, sindicatos o comunidades respectivos y seguirán prestándoles asistencia. Esto asegurará que esos grupos tengan suficiente capacidad para ocuparse de sus propios asuntos y administrarlos sin asistencia externa.

51. Otra característica innovadora del proyecto es la utilización del crédito como un medio de aumentar la participación de mujeres pobres y marginadas en el sistema financiero, facilitando con ello su acceso a los recursos financieros. El plan de crédito para la integración ayudará a esas mujeres a participar en los fondos autoadministrados. Los grupos de pequeños agricultores, después de haber recibido capacitación, se ayudarán mutuamente para hacer depósitos de ahorro iniciales en los fondos autoadministrados, gracias a lo cual pasarán a ser socios de esos fondos. Debido a esta característica se espera que un gran número de mujeres se conviertan en socios de los fondos autoadministrados. La integración de la mujer en el sistema financiero potenciará su capacidad de acción y mejorará su situación económica en la región.

**PARTE III – INSTRUMENTOS Y FACULTADES JURÍDICOS**

52. Un convenio de financiación entre la República del Chad y el FIDA constituye el instrumento jurídico para la concesión de la asistencia financiera propuesta al receptor. Se adjunta como anexo un resumen de las garantías suplementarias importantes incluidas en el convenio de financiación negociado.
53. La República del Chad está facultada por su legislación para contraer empréstitos con el FIDA.
54. Me consta que la asistencia financiera propuesta se ajusta a lo dispuesto en el *Convenio Constitutivo del Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola*.

**PARTE IV – RECOMENDACIÓN**

55. Recomiendo a la Junta Ejecutiva que apruebe la asistencia financiera propuesta de acuerdo con los términos de la resolución siguiente:

RESUELVE: que el Fondo conceda un préstamo a la República del Chad, en diversas monedas, por una cantidad equivalente a ocho millones cuatrocientos mil derechos especiales de giro (DEG 8 400 000), con vencimiento el 15 de febrero de 2045, o antes de esta fecha, y un cargo por servicios de tres cuartos del uno por ciento (0,75%) anual, el cual, con respecto a los demás términos y condiciones, se ajustará sustancialmente a los presentados a la Junta Ejecutiva en este Informe y recomendación del Presidente.

RESUELVE ADEMÁS: que el Fondo conceda una donación a la República del Chad, en diversas monedas, por una cantidad equivalente a doscientos setenta mil derechos especiales de giro (DEG 270 000), la cual, con respecto a los demás términos y condiciones, se ajustará sustancialmente a los presentados a la Junta Ejecutiva en este Informe y recomendación del Presidente.

Lennart Båge  
Presidente



ANEXO

**RESUMEN DE LAS GARANTÍAS SUPLEMENTARIAS IMPORTANTES  
INCLUIDAS EN EL CONVENIO DE FINANCIACIÓN NEGOCIADO**

(Negociaciones concluidas el 4 de marzo de 2005)

1. El Gobierno de la República del Chad (el “Gobierno”) proporcionará los recursos del préstamo y la donación a la UCP, de conformidad con los PTPA y el procedimiento nacional habitual para la asistencia destinada al desarrollo, a fin de ejecutar el proyecto.
2. Se estima que la contribución del Gobierno a la financiación del proyecto ascenderá a USD 1 302 400. Esta cuantía incluye todos los impuestos, derechos y gravámenes aplicables a los bienes y servicios para el proyecto que el Gobierno sufragará mediante la concesión de exenciones o aplicando el procedimiento de emisión de cheques del Tesoro. Ese monto incluye, asimismo, la contribución del Gobierno, en forma de fondos de contrapartida, a los impuestos aplicables a gastos menores y a otros gastos que no se pueden sufragar mediante la emisión de cheques del Tesoro. A tal efecto, el Gobierno proporcionará a la UCP una suma en moneda local equivalente a USD 15 000 para sufragar las necesidades del primer año del proyecto. Posteriormente, el Gobierno repondrá cada año la cuenta del proyecto depositando en ella los fondos de contrapartida previstos en el PTPA correspondiente al año del proyecto considerado. Esos fondos de contrapartida se asignarán al programa de inversiones públicas.
3. A fin de que se sigan las prácticas ambientales apropiadas requeridas por el FIDA, el Gobierno, en el marco del proyecto, adoptará o hará que se adopten las medidas necesarias en materia de gestión de plaguicidas y, con este objeto, se asegurará de que ninguno de los plaguicidas adquiridos, en el marco del proyecto figura entre los prohibidos por la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) o por la Organización Mundial de la Salud (OMS)
4. Para permitir que se realice un seguimiento eficaz de los aspectos ambientales, el proyecto financiará la actualización de la cartografía de la zona de intervención. Realizará esa labor el Centro Nacional de Apoyo a la Investigación. Se encargarán de efectuar el seguimiento de las actividades relativas al medio ambiente el oficial de SyE de la UCP y el Ministerio de Recursos Hídricos y Medio Ambiente. Se contratará a un proveedor de servicios especializados para que realice un estudio de referencia y evalúe el impacto ambiental del proyecto a mitad de período y a la terminación del proyecto. A fin de analizar y mitigar los perjuicios que puedan ocasionar al medio ambiente las obras de gran envergadura, en los estudios del proyecto se incluirá una evaluación de los impactos ambientales y se determinarán las actividades o medidas apropiadas para reducir al máximo los efectos nocivos durante la etapa de construcción y durante la etapa posterior de funcionamiento.
5. Por medio del proyecto se implantará un sistema de SyE que estará en consonancia con el sistema de gestión de los resultados y el impacto (RIMS) y que tendrá por objeto seguir la ejecución de las actividades y medir el impacto del proyecto en la población rural de Batha, en general, y en el grupo-objetivo, en particular.
  - a) El sistema interno de SyE constituirá una célula de la UCP y estará a cargo de un oficial de SyE. Dicho sistema tendrá por objetivo concreto lo siguiente: i) el seguimiento de la ejecución de los programas; ii) el seguimiento de los resultados del proyecto; iii) el seguimiento de la organización del mundo rural, y iv) la evaluación financiera de los gastos de inversión y de la participación de los beneficiarios. El sistema de SyE será sencillo y ágil y se limitará a objetivos e indicadores realistas y viables. En él se tendrán en cuenta las encuestas de opinión, las conclusiones de las reuniones de seguimiento y evaluación que se celebran en las aldeas, a fin, sobre todo, de preparar la evaluación de medio término.

ANEXO

- b) La Dirección de Estudios, Programas y Proyectos del Ministerio de Agricultura, la célula de SyE del Ministerio de Finanzas, la Dirección de Cooperación y Seguimiento de Proyectos y Programas de Desarrollo del Ministerio de Planificación, Fomento y Cooperación, el Ministerio de Recursos Hídricos y Medio Ambiente y del Banco Central participarán en las misiones de seguimiento del proyecto y velarán por que se lleven a cabo las actividades de SyE externas que exija su ministerio y por que se ejerza la función de seguimiento del plan de intervención para el desarrollo rural. Se recurrirá a la licitación pública para contratar una oficina local de estudios pluridisciplinarios que se encargará de dos evaluaciones que harán los beneficiarios y que servirán de base para elaborar la revisión de medio término y el informe final.
  - c) A fin de que puedan seguirse mejor las actividades del proyecto y de analizar el impacto de éste sobre el grupo-objetivo, la célula de SyE realizará las siguientes actividades, contando con la asistencia técnica oportuna: i) un estudio socioeconómico que esté en consonancia con el RIMS a la puesta en marcha del proyecto, a mitad de período y a la terminación de éste, con miras a evaluar, por ejemplo, el impacto del proyecto en los ingresos y la seguridad alimentaria del grupo-objetivo, y ii) un estudio antropométrico para medir el impacto del proyecto en el estado nutricional de los niños menores de cinco años. El estudio se realizará en el primer año de ejecución del proyecto, a mitad de período y a la terminación. Sus resultados permitirán seguir la evolución del estado nutricional de los niños menores de cinco años que forman parte de los hogares abarcados por el proyecto.
6. El Gobierno asegurará al personal del proyecto contra los riesgos de enfermedad y accidente de conformidad con las prácticas habituales vigentes en el territorio del país.
7. Todo el personal de la UCP será seleccionado por medio de concurso público nacional, en el que no habrá discriminación alguna y en el que podrán participar candidatos tanto del sector privado como del público, éstos últimos, de ser elegidos, deberán renunciar a su cargo público. La contratación y la sustitución del personal del proyecto se decidirán de común acuerdo con el FIDA. La contratación se hará mediante un primer contrato que tendrá un plazo fijo de dos años y que podrá renovarse por todo el período de ejecución del proyecto, y el período de prueba será de seis meses. Todos los años se evaluará el desempeño del conjunto del personal de la UCP.
8. Se especifican las siguientes condiciones previas para el desembolso:
- no se podrán retirar fondos para sufragar los gastos de ninguna de las categorías hasta que el FIDA haya aprobado el manual de procedimientos administrativos, financieros y contables.
9. Se especifican las siguiente condiciones previas para la entrada en vigor:
- a) que se haya contratado al coordinador y al contralor financiero del proyecto y se haya seleccionado a los demás integrantes de la UCP;
  - b) que se haya abierto una cuenta del proyecto en un banco que cuente con la aprobación del FIDA y se haya ingresado en ella la suma en francos CFA equivalente a USD 15 000, que constituirá el primer desembolso de fondos de contrapartida;
  - c) que el proyecto se haya consignado en el programa de inversiones públicas de 2005-2007, y
  - d) que el Gobierno haya presentado al FIDA un dictamen jurídico favorable, emitido por el Tribunal Supremo o por cualquier otra autoridad judicial que tenga jurisdicción sobre el Chad, y que ese dictamen sea admisible tanto en la forma como en el fondo.



APPENDIX I

COUNTRY DATA

CHAD

|   |                        |  |         |
|---|------------------------|--|---------|
| <b>Land area (km<sup>2</sup> thousand), 2002 1/</b>                       | 1 259                  | <b>GNI per capita (USD), 2002 1/</b>                             | 210     |
| <b>Total population (million), 2002 1/</b>                                | 8.34                   | <b>GDP per capita growth (annual %), 2002 1/</b>                 | 6.7     |
| <b>Population density (people per km<sup>2</sup>), 2002 1/</b>            | 7                      | <b>Inflation, consumer prices (annual %), 2002 1/</b>            | 5       |
| <b>Local currency</b>   | CFA franc (BEAC) (XAF) | <b>Exchange rate: USD 1.00 =</b>                                 | XAF 550 |
| <b>Social Indicators</b>  |                        | <b>Economic Indicators</b>                                       |         |
| Population (average annual population growth rate), 1996-2002 1/          | 3.1                    | GDP (USD million), 2002 1/                                       | 2 002   |
| Crude birth rate (per thousand people), 2002 1/                           | 45                     | Average annual rate of growth of GDP 1/                          |         |
| Crude death rate (per thousand people), 2002 1/                           | 16                     | 1982-1992  | 5.4     |
| Infant mortality rate (per thousand live births), 2002 1/                 | 117                    | 1992-2002  | 2.8     |
| Life expectancy at birth (years), 2002 1/                                 | 48                     | Sectoral distribution of GDP, 2002 1/                            |         |
| Number of rural poor (million) (approximate) 1/                           | n/a                    | % agriculture  | 38      |
| Poor as % of total rural population 1/                                    | n/a                    | % industry   | 17      |
| Total labour force (million), 2002 1/                                     | 4.05                   | % manufacturing  | 15      |
| Female labour force as % of total, 2002 1/                                | 45                     | % services   | 45      |
| <b>Education</b>  |                        | Consumption, 2002 1/   |         |
| School enrolment, primary (% gross), 2002 1/                              | 73 a/                  | General government final consumption expenditure (as % of GDP)   | 8       |
| Adult illiteracy rate (% age 15 and above), 2002 1/                       | 54                     | Household final consumption expenditure, etc. (as % of GDP)      | 86      |
| <b>Nutrition</b>  |                        | Gross domestic savings (as % of GDP)                             | 6       |
| Daily calorie supply per capita,  | n/a                    | <b>Balance of Payments (USD million)</b>                         |         |
| Malnutrition prevalence, height for age (% of children under 5), 2002 3/  | 29 a/                  | Merchandise exports, 2002 1/                                     | 180     |
| Malnutrition prevalence, weight for age (% of children under 5), 2002 3/  | 28 a/                  | Merchandise imports, 2002 1/                                     | 780     |
| <b>Health</b>   |                        | Balance of merchandise trade                                     | -600    |
| Health expenditure, total (as % of GDP), 2002 1/                          | 3 a/                   | Current account balances (USD million)                           |         |
| Physicians (per thousand people), 2002 1/                                 | n/a                    | before official transfers, 2002 1/                               | n/a     |
| Population using improved water sources (%), 2002 3/                      | 27 a/                  | after official transfers, 2002 1/                                | n/a     |
| Population with access to essential drugs (%), 1999 3/                    | 0-49                   | Foreign direct investment, net 2002 1/                           | n/a     |
| Population using adequate sanitation facilities (%), 2002 3/              | 29 a/                  | <b>Government Finance</b>  |         |
| <b>Agriculture and Food</b>   |                        | Overall budget balance (including grants) (as % of GDP), 2002 1/ | n/a     |
| Food imports (% of merchandise imports), 2002 1/                          | n/a                    | Total expenditure (% of GDP), 2002 1/                            | n/a     |
| Fertilizer consumption (hundreds of grams per ha of arable land), 2002 1/ | 49 a/                  | Total external debt (USD million), 2002 1/                       | 1 281   |
| Food production index (1989-91=100), 2002 1/                              | 156                    | Present value of debt (as % of GNI), 2002 1/                     | 31      |
| Cereal yield (kg per ha), 2002 1/   | 671                    | Total debt service (% of exports of goods and services), 2002 1/ | n/a     |
| <b>Land Use</b>   |                        | Lending interest rate (%), 2002 1/                               | 18      |
| Arable land as % of land area, 2002 1/                                    | 3 a/                   | Deposit interest rate (%), 2002 1/                               | 5       |
| Forest area as % of total land area, 2002 1/                              | 10 a/                  |  |         |
| Irrigated land as % of cropland, 2002 1/                                  | 1 a/                   |  |         |

a/ Data are for years or periods other than those specified.

1/ World Bank, *World Development Indicators* database CD ROM 2004.

2/ United Nations Development Programme, *Human Development Report*, 2004.

**PREVIOUS IFAD FINANCING IN CHAD**  
**(USD '000)**

| <b>Project Name</b>   | <b>Initiating Institution</b> | <b>Cooperating Institution</b> | <b>Lending Terms</b> | <b>Board Approval</b> | <b>Loan Effectiveness</b> | <b>Current Closing Date</b> | <b>Currency</b> | <b>Approved Loan Amount</b> | <b>Disbursement (as % of approved amount)</b> |
|---|-------------------------------|--------------------------------|----------------------|-----------------------|---------------------------|-----------------------------|-----------------|-----------------------------|---|
| Food Security Project in the Northern Guéra Region            | IFAD                          | AfDB                           | HC                   | 11 Dec 91             | 28 Jul 92                 | 30 Jun 01                   | SDR             | 7 950                       | 71  |
| Ouadis of Kanem Agricultural Development Project              | IFAD                          | UNOPS                          | HC                   | 20 Apr 94             | 01 Nov 94                 | 30 Jun 02                   | SDR             | 4 100                       | 96  |
| Food Security Project in the Northern Guéra Region – Phase II | IFAD                          | UNOPS                          | HC                   | 03 May 00             | 12 Dec 01                 | 30 Jun 10                   | SDR             | 500                         |   |
| Food Security Project in the Northern Guéra Region – Phase II | IFAD                          | UNOPS                          | HC                   | 03 May 00             | 12 Dec 01                 | 30 Jun 10                   | SDR             | 8 250                       | 18  |
| Kanem Rural Development Project                               | IFAD                          | UNOPS                          | HC                   | 10 Apr 03             | 13 Nov 04                 |                             | SDR             | 9 500                       |   |

HC: Highly concessional

**LOGICAL FRAMEWORK**

|                                   | <b>Rationale for intervention</b>   | <b>Measurable indicators</b>  | <b>Means of verification</b>   | <b>Critical assumptions/risks</b>   |
|-----------------------------------|---|---|--|---|
| <b>Overall objective</b>          | To contribute to a sustainable improvement in incomes and food security for 30 000 poor rural households in the region of Batha | Results and Impact Measurement System (RIMS) indicators:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>- Improvement in the rural household asset index</li> <li>- Reduction in the rate of chronic malnutrition in children under five years of age</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Socio-economic reference surveys at mid-term and project completion</li> <li>- Anthropometric (nutritional) reference surveys at mid-term and project completion</li> <li>- Specific studies</li> <li>- Ex post evaluation</li> </ul> |   |
| <b>Specific project objective</b> | A. To reinforce individual and collective self-promotion and management capacities among rural populations                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Groups, unions and federations strengthened, by gender</li> <li>- Actual participation by groups and unions in the local planning process, by gender</li> <li>- Number of economic initiatives prepared by rural populations</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Monitoring and supervision</li> <li>- Revenue study</li> <li>- Specific surveys</li> <li>- Administrative reports (disputes, operators, etc.)</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Political stability</li> <li>- Oil economy favours small-scale family farming</li> <li>- No episodes of extreme drought</li> </ul> |
|                                   | B. To favour productive investment and generation of farming and non-farming incomes.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Availability of phytosanitary, veterinary and fishing inputs and improved seed in the project area</li> <li>- Cereal crop yields and production (by gender)</li> <li>- Yields and production of recessional crops and market gardening (by gender)</li> <li>- Number of microprojects (by gender)</li> <li>- Revenue distribution, by source and by gender</li> <li>- Food autonomy in cereals</li> <li>- Number of new permanent operators in private supply and consulting subsectors</li> <li>- Number of people with permanent access to safe drinking water and markets</li> <li>- Decrease in disputes between farmers and livestock breeders</li> </ul> |  |   |

|                                   | <b>Rationale for intervention</b>  | <b>Measurable indicators</b>  | <b>Sources of verification</b>   | <b>Critical assumptions/risks</b>  |
|-----------------------------------|--|---|--|--|
| <b>Specific project objective</b> | C. To facilitate access by rural populations to adapted financial services on a sustainable basis  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Number of people, particularly women, with access to financial services</li> <li>- Presence of an operational savings and loan system in the rural environment</li> </ul>  |  |  |
| <b>Expected results</b>           | <p><b>Result 1: Self-promotion and management capacities of rural populations are improved on a sustainable basis</b></p> <p>1.1 Village-level groups, unions and federations have the capacity to formulate and implement their own projects</p> <p>1.2 Producers' organizations (POs), unions and federations are more numerous, better targeted and more autonomous</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Number of people trained (by gender and type of training)</li> <li>- Number of groups, unions and federations strengthened</li> <li>- Number of rural organizations active in various activities (by gender)</li> <li>- Presence of women in decision-making structures</li> <li>- Number and development of umbrella organizations active and represented</li> <li>- Number of microprojects proposed for financing by POs (by gender)</li> </ul>                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Monitoring and supervision reports</li> <li>- Mid-term and final evaluations</li> <li>- Evaluations by individuals and organizations</li> <li>- Specific surveys</li> </ul> |  |
|                                   | <p><b>Result 2: Poor rural families have improved incomes and food security, and are less dependent on climate</b></p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Number of men/women in exodus under comparable conditions</li> <li>- Degree of food self-sufficiency at the regional level</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Specific surveys</li> <li>- Participatory evaluations</li> </ul>  |  |
|                                   | 2.1 Improving yields and using short-cycle seed varieties  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Quality and result of participatory diagnostic of phytogenetic resources</li> <li>- Number of diversity fields treated</li> <li>- Number of groups involved in multiplying seed (presence of women)</li> <li>- Number of varieties selected by farmers (by gender)</li> <li>- Number of people trained (by gender)</li> <li>- Average duration of cycle for rainfed cereal crops</li> <li>- Percentage of households adopting new varieties (by gender)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Monitoring and supervision reports</li> <li>- Mid-term and final evaluations</li> <li>- Participatory evaluations</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Farmers are open to innovation (interested in other varieties)</li> </ul> |
|                                   | 2.2 Better use of water resources for <i>berbéré</i> (lowland millet)  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Number of microprojects</li> <li>- Number of POs involved</li> <li>- Length of mini-walls and mini-dams built</li> <li>- Additional area given over to <i>berbéré</i> (by gender)</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Monitoring and supervision reports</li> <li>- Mid-term and final evaluations</li> <li>- Participatory evaluations</li> </ul>  |  |

|                         | <b>Rationale for intervention</b>  | <b>Measurable indicators</b>  | <b>Sources of verification</b>  | <b>Critical assumptions/risks</b>  |
|-------------------------|--|---|---|--|
| <b>Expected results</b> | 2.3 Increase in area used for market gardening with better water management and higher yields  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Number of microprojects (by gender)</li> <li>- Additional area used for market gardening (by gender)</li> <li>- Number of market gardening wells</li> <li>- Availability of seed for market gardening (new varieties)</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Monitoring and supervision reports</li> <li>- Mid-term and final evaluations</li> <li>- Participatory evaluations</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Solvent demand for production exists</li> </ul>   |
|                         | 2.4 A range of proximity suppliers of inputs (phytosanitary and veterinary inputs, seed, fishing inputs) are operational and contributing to better use of such inputs | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Number of microprojects (by gender)</li> <li>- Number of independent suppliers of inputs (village auxiliary type)</li> <li>- Number of auxiliaries trained in correct product use</li> <li>- Volume of sales by auxiliaries, by gender</li> <li>- Satisfaction of POs (by gender)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Monitoring and supervision reports</li> <li>- Mid-term and final evaluations</li> <li>- Participatory evaluations</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Privatization of supply and consulting services is accepted and encouraged by the government and public institutions</li> </ul> |
|                         | 2.5 Access to safe drinking water improved   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Number of village wells built and operational</li> <li>- Number of water holes built and operational</li> <li>- Number of villages and families with better access to water</li> <li>- Number of management committees operational (role of women on committees)</li> </ul>                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Monitoring and supervision reports</li> <li>- Mid-term and final evaluations</li> <li>- Participatory evaluations</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Other donors complement project efforts</li> </ul>  |
|                         | 2.6 Rural sources of incomes are more diversified and less dependent on climate thanks to income-generating activities   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Number of new artisans and merchants of inputs operational commercially (by gender)</li> <li>- Number of microprojects (by gender)</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Monitoring and supervision reports</li> <li>- Mid-term and final evaluations</li> <li>- Participatory evaluations</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- A clientele for AGRs exists</li> </ul>  |
|                         | 2.7 In areas opened up, terms of trade are improved for rural families   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Number of km of roads treated and rehabilitated</li> <li>- Number of critical points treated</li> <li>- Number of management committees created and operational</li> <li>- Duration of access to villages in enclaves (especially Yao)</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Monitoring and supervision reports</li> <li>- Mid-term and final evaluations</li> <li>- Participatory evaluations</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Populations are involved in road maintenance</li> </ul>   |
|                         | 2.8 Additional pastoral development has contributed to reducing disputes between farmers and livestock breeders  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Consultation mechanisms strengthened</li> <li>- Number of pastoral and collective developments (ponds and wells)</li> <li>- Number of management committees created (role of women on committees)</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Monitoring and supervision reports</li> <li>- Mid-term and final evaluations</li> <li>- Participatory evaluations</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Needs identified by other projects</li> </ul>   |

|  | <b>Rationale for intervention</b>   | <b>Measurable indicators</b>   | <b>Sources of verification</b>  | <b>Critical assumptions/risks</b>  |
|--|---|--|---|--|
|  | <p><b>Result 3: Proximity financial services are self-managed, moving towards autonomy and are providing credit</b></p> <p>3.1 Self-managed financial funds (SFFs) provide small farming and non-farming loans to poor rural families</p> <p>3.2 SFFs have acquired a pre-determined level of autonomy</p> <p>3.3 Women are significantly represented among members and leaders of microfinance institutions</p> <p>3.4 Credit instruments are accessible for lending beyond the capacity of SFFs</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Market and implementation studies conducted</li> <li>- Selection of sites for SFFs</li> <li>- Number of start-up loans granted by gender, amounts outstanding and repayment rate by gender</li> <li>- Amount of interest compounded (start-up loans, personal loans)</li> <li>- Opinion of borrowers</li> <li>- Holding of general meetings (establishing, ongoing)</li> <li>- Profitability/viability of funds</li> <li>- Refinancing by banking sector</li> <li>- Medium-term bank credit</li> <li>- Amount of guarantees committed</li> <li>- Number of establishments created, number of members (individuals and groups)</li> <li>- Number of women having access to credit services, to leadership positions, and percentage of lending to women</li> <li>- Capitalization (by self-managed credit unions, by members)</li> <li>- Overall credit recovery rate</li> <li>- Accreditation of establishments obtained</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Study report</li> <li>- District Agricultural Officer, contracts, borrower activity reports</li> <li>- Accounting centralization of PRODER-K</li> <li>- External evaluations</li> <li>- Support missions report</li> <li>- General meeting reports by SFFs</li> <li>- Establishing agreements</li> <li>- Accreditation and oversight documents</li> <li>- Operating account of SFFs</li> <li>- Financial statements of establishments and/or their umbrella organizations</li> <li>- Technical monitoring and documentation, audits</li> <li>- Evaluation of training level of responsible officers</li> <li>- Accreditation certificates</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- A specialized operator is available</li> <li>- Arrears in the area do not create an unfavourable situation for the project</li> </ul> |

|                         | <b>Rationale for intervention</b>   | <b>Measurable indicators</b>   | <b>Sources of verification</b>   | <b>Critical assumptions/risks</b>      |
|-------------------------|---|--|--|--|
| <b>Expected results</b> | <b>Result 4 : A national support programme for rural finance is developed</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- A national strategy is developed</li> <li>- A validation workshop is held</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Workshop proceedings</li> </ul>   | Political commitment of the Government |
|                         | 4.1 Capacities of rural IMF members are strengthened                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Number of IMF members trained (by IMF and by gender)</li> <li>- Number of exchange visits across projects taking place</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Monitoring and supervision reports</li> <li>- Midterm and final evaluations</li> <li>- Participatory evaluations</li> </ul> |  |
|                         | 4.2 A conducive rural microfinance policy framework is developed              | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Diagnostic study carried out</li> <li>- Local consultations are held with farmers groups</li> </ul>                               |  |  |

|                         | <b>Rationale for intervention</b>   | <b>Measurable indicators</b>   | <b>Sources of verification</b>  | <b>Critical assumptions/risks</b>  |
|-------------------------|---|--|---|--|
| <b>Expected results</b> | <b>Result 5: Organization, management and environmental monitoring of the project</b>                             |  |   |  |
|                         | 5.1 Project funding management and activity implementation resources and mechanisms are finalized and operational | <ul style="list-style-type: none"> <li>- The Fund's procedures manual is available</li> <li>- Human resources are mobilized to coordinate and manage the project</li> <li>- Equipment and operating resources are mobilized</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Periodic activity and financial reports on PRODER -K</li> <li>- Internal M&amp;E reports</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- The project's administrative and financial management autonomy is respected</li> <li>- Means of territorial administration are strengthened</li> <li>- Contracting constraints are reduced</li> </ul> |
|                         | 5.2 Coordination and M&E bodies and mechanisms perform well   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Effectiveness of participatory M&amp;E systems at the level of communities affected</li> <li>- Level of activity and functionality of M&amp;E system</li> <li>- Frequency of supervision missions by cooperating institution, quality of recommendations produced and quality of implementation monitoring</li> <li>- Effective participation by Plan of Action for Rural Development in evaluation missions</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Supervision reports</li> <li>- Annual audits</li> <li>- Notes and recommendations by steering committee</li> <li>- Mid-term review</li> <li>- Completion reports</li> <li>- Final evaluation report</li> </ul> |  |
|                         | 5.3 The environmental monitoring system is operational  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Frequency and quality of M&amp;E</li> <li>- Degree of degradation in the ecological system of Fitri and in the Batha</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Activity reports by environmental operator</li> <li>- Internal M&amp;E reports</li> <li>- Participatory evaluation</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pressures placed on the ecosystem by fishermen and livestock breeders do not increase</li> </ul>  |



**REPUBLIC OF CHAD  
BATHA RURAL DEVELOPMENT PROJECT**

**Explanatory Note on USD 400 000 Grant**

**Activities to be funded by the grant**

1. As indicated in the President's Report (paragraph 25, Table 2, and Part IV), the USD 400,000 grant is earmarked for component 3: Development of Financial Services. The grant funds will be used for national and international technical assistance, studies, training and exchange visits for members of rural IMF across projects and regions.
2. The specific grant objectives are:
  - (i) Strengthen the capacity of the main rural financial service providers, especially those in IFAD-supported projects;
  - (ii) Organize, train and build the capacity of some key informal rural financial service providers;
  - (iii) Strengthen the institutional and political framework for rural microfinance.

**Expected benefits**

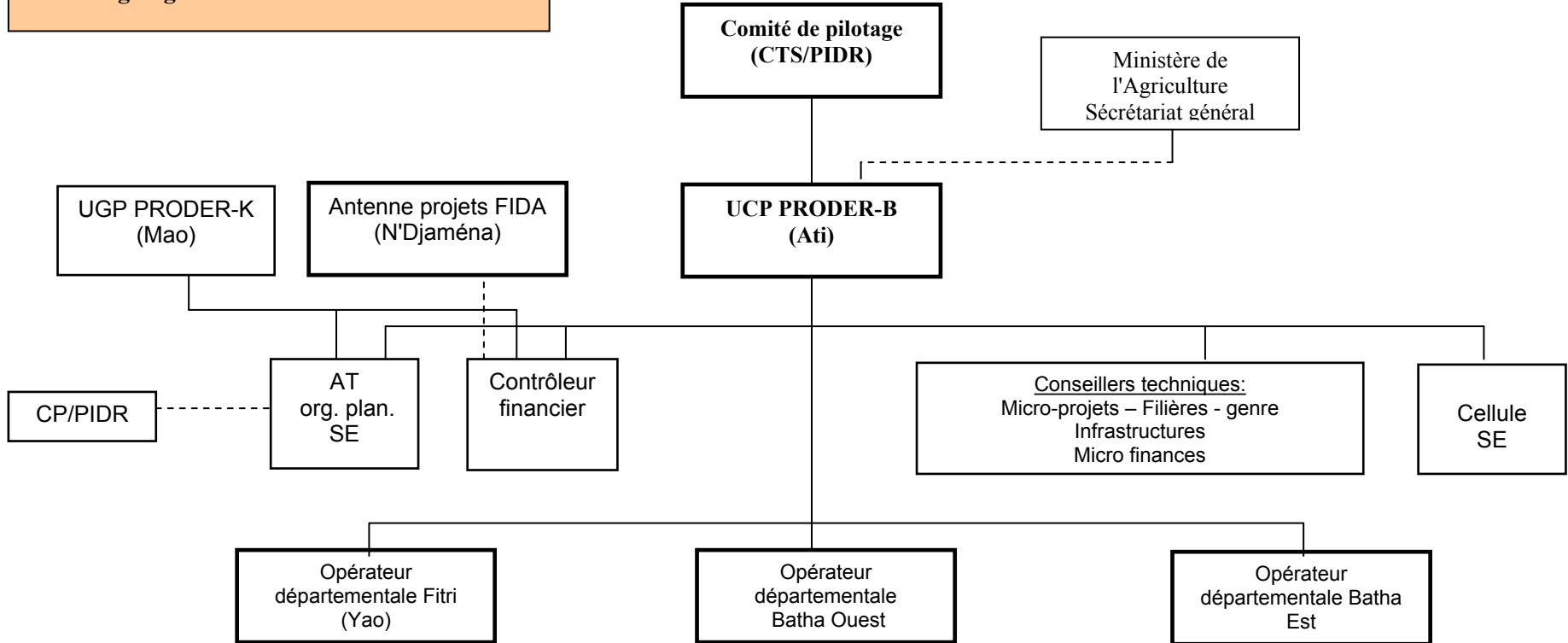
3. The benefits of the grant-funded activities are expected as:
  - (i) Capacity of rural IMF members, including those of IFAD-supported projects are strengthened;
  - (ii) Conducive Rural Microfinance Policy Framework is developed.

**Logframe**

4. Result 4 in the logframe refers to the expected outcome of grant activities.

ORGANIGRAMME

**Organigramme du PRODER-Batha**



Relation hiérarchique

Relation fonctionnelle

Relation contractuelle

